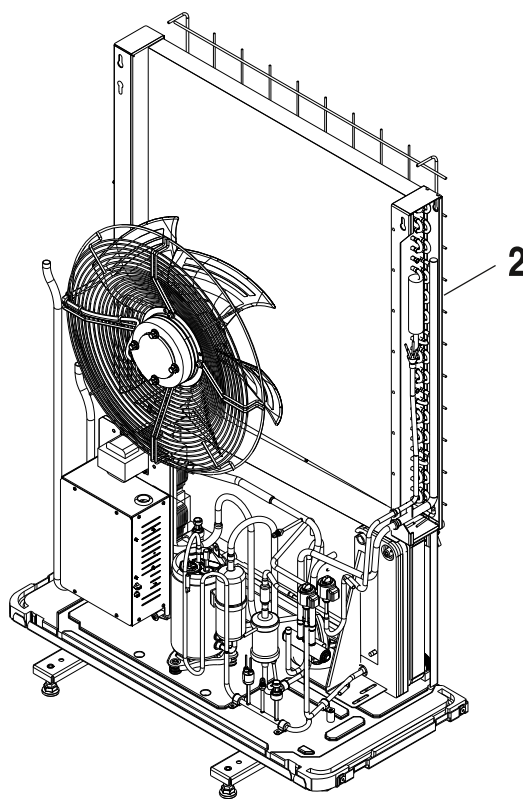
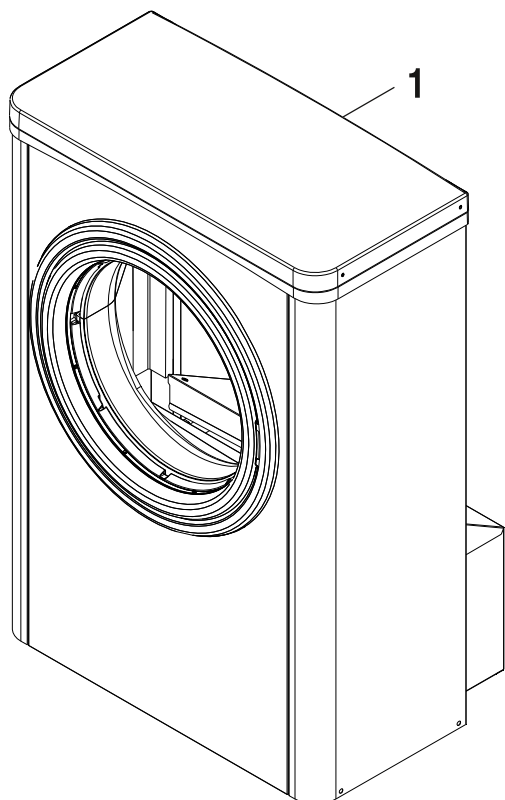


CS7000i AW 13-17 OR-T



6721903723.aa.RO

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacija/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

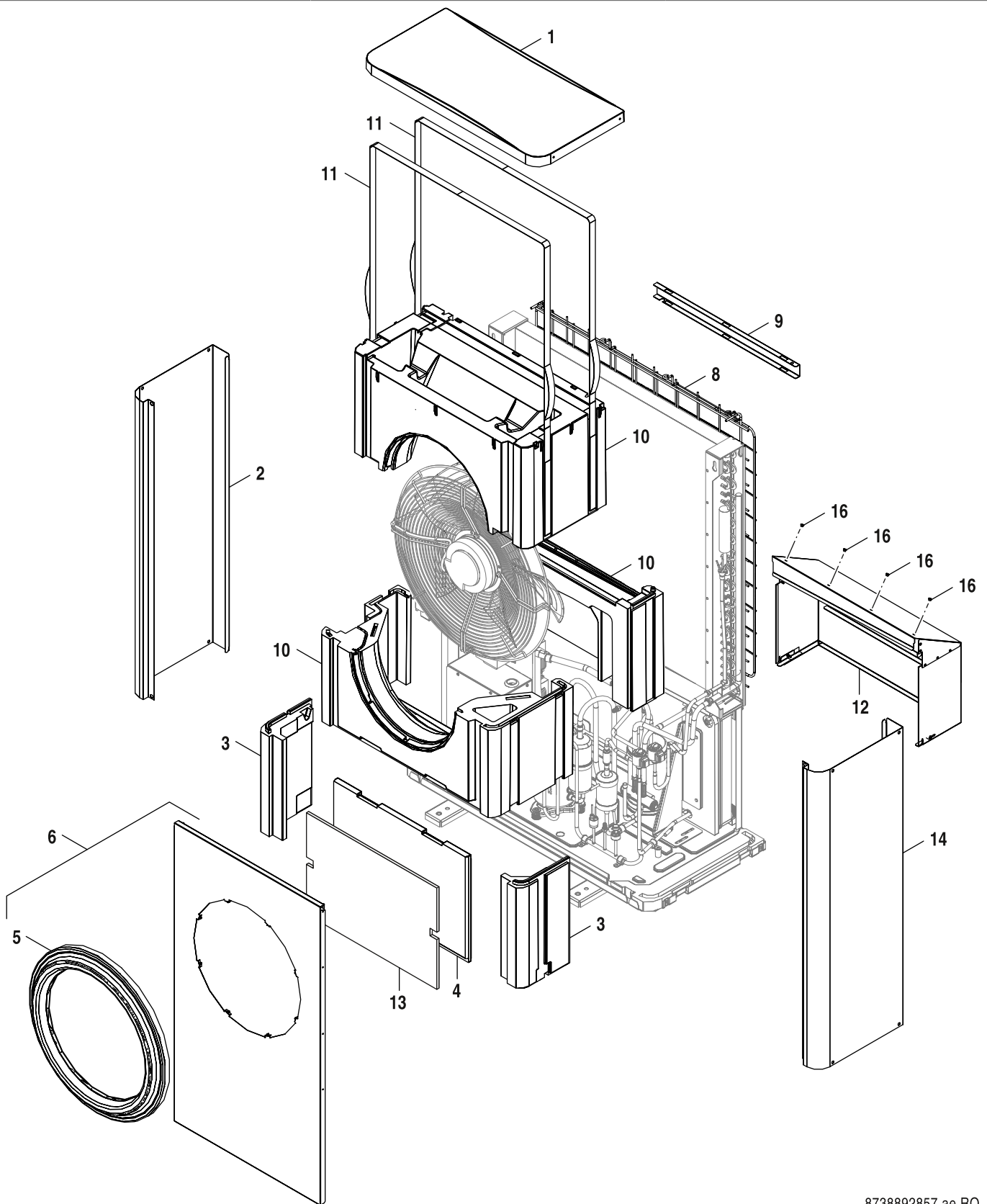
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange



8738892857.ae.RO

1
Verkleidung
Casing
Habillage

CS7000i AW 13-17 OR-T

Pos	Bezeichnung Description Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande	AW 13 OR-S	AW 13 OR-T	AW 17 OR-T																	Bemerkungen Remarks Remarques
1	Abdeckblech Ju/Bo oben SP	8 738 206 062	■	■	■																	
2	Seitenwand Ju/Bo SP	8 738 206 063	■	■	■																	
3	Seitenteil EPP > 10 kW	8 738 206 081	■	■	■																	
4	Vorderwand EPP > 10 kW	8 738 206 982	■	■	■																	
5	Blende	8 738 206 085	■	■	■																	
6	Vorderwand Ju/Bo SP	8 738 206 064	■	■	■																	
8	Sicherungsgitter mittel	8 738 206 295	■	■	■																	
9	Abdeckung (I)	8 738 209 187	■	■	■																	
10	Luftkasten (I)	8 738 209 183	■	■	■																	
11	Spannband (I)	8 738 209 185	■	■	■																	
12	Abdeckhaube für INPA 11 - 14 AR	8 738 205 045	■	■	■																	
13	Isolierung (I)	8 738 210 162	■	■	■																	
16	Tülle (10x)	8 738 212 765	■	■	■																	
	Montage-Set Verkleidung außen	8 738 206 285	■	■	■																	
	Abdeckung Gebläse	8 738 207 587	■	■	■																	
	Logo Bosch 146 mm	8 738 211 797	■	■	■																	
	Montagematerial Abdeckhaube ODU	8 738 212 742	■	■	■																	

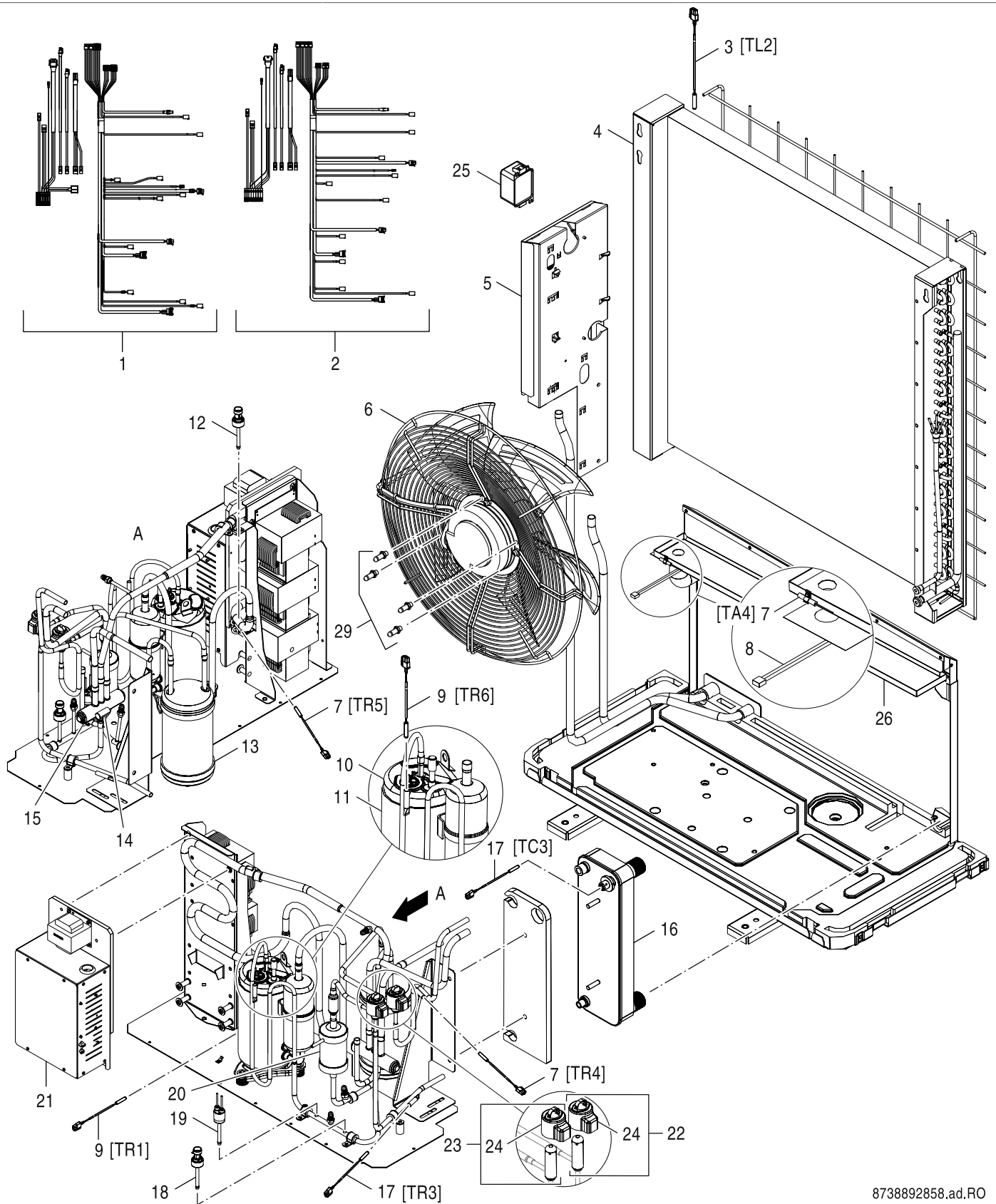
CS7000i AW 13-17 OR-T

Verkleidung
Casing
Habillage

1

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange



8738892858.ad.RO

2 Wärmeblock
heat exchanger
échangeur thermique

CS7000i AW 13-17 OR-T

Pos	Bezeichnung Description Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande	AW 13 OR-S	AW 13 OR-T	AW 17 OR-T																Bemerkungen Remarks Remarques
2	Kabelbaum einphasig 13 KW	8 738 211 936	■																		
2	Kabelbaum dreiphasig 11-17 KW	8 738 211 937	■	■																	
3	Temperaturfühler NTC 900mm 4,7kOhm	8 738 203 398	■	■	■																
4	Verdampfer 920x1075 3R9C D	8 733 703 168	■	■																	
4	Verdampfer 920x1075 4R12C E	8 733 703 169			■																
5	Steuereinheit CUHP I/O Board AW V4.19	8 738 212 828	■	■	■																
6	Gebläse R10R-63LPS	8 738 211 938	■	■	■																
7	Temperaturfühler 200mm, 4,7 kOhm	8 733 703 183	■	■	■																
8	Heizkabel	8 738 206 094	■	■	■																
9	Temperaturfühler 1000 mm R80	8 738 207 622	■	■	■																
10	Kompressor TNB306FPGMT 200V	8 733 703 189	■																		
10	Kompressor TNB306FPNMT 400V	8 733 703 190		■	■																
11	Isolierung Kompressor TNB 306	8 733 703 207	■	■	■																
12	Druckfühler PL1 15bar	8 733 703 201	■	■	■																
13	Behälter 3,1l	8 733 703 208	■	■	■																
14	Spule 4-Wege-Ventil	8 733 703 163	■	■	■																
15	4-Wege-Ventil STF-0441G1 13-17 kW	8 733 703 877	■	■	■																
16	Verflüssiger B26-46	8 733 703 173	■	■																	
16	Verflüssiger B26-60	8 733 703 174			■																
17	Temperaturfühler 200 mm, 10 kOhm	8 733 703 181	■	■	■																
18	Druckfühler PH1 46bar	8 733 703 200	■	■	■																
19	Druckschalter 43,8bar	8 733 703 199	■	■	■																
20	Trockenfilter	8 733 702 983	■	■	■																
21	Wechselrichter einphasig	8 738 211 934	■																		
21	Wechselrichter dreiphasig	8 738 211 935		■	■																
22	Expansionsventil UKV 25D260	8 733 703 213	■	■	■																
23	Expansionsventil UKV 25D260	8 733 703 213	■	■																	
23	Expansionsventil UKV 32	8 733 703 215			■																
24	Spule Expansionsventil UKV-A300mm	8 733 703 216	■	■	■																
25	Filter EMI 1-phase	8 738 208 494	■																		
26	Auffangwanne L	8 738 208 503	■	■	■																
29	Kugelhkopf m. Gewinde (4x)	8 738 210 307	■	■	■																
	Stellfuss M10x60	8 718 311 985 0	■	■	■																

CS7000i AW 13-17 OR-T

Wärmeblock
heat exchanger
échangeur thermique

2

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions

Pos	Description	Denomination			
1	Element of construction	Groupe de construction			
1	Cover panel top medium Ju/Bo SP	tôle de recouvrement Ju/Bo haut SP			
2	side panel Ju/Bo SP	face latérale Ju/Bo SP			
3	Side panel EPP > 10 kW mid	élément latéral EPP > 10 kW			
4	Front panel EPP > 10 kW mid	panneau avant EPP > 10 kW			
5	cover	cache			
6	front panel Ju/Bo SP	panneau avant Ju/Bo SP			
8	Protection Grid. Mid-Acc	Grille de protection WPLAR 11-14kw			
9	Cover (I)	Revêtement (I)			
10	Air box (I)	Caisson (I)			
11	Fixing strap (I)	Sangle (I)			
12	Cover back mid Cpl. ASM INPA 11 – 14 AR	Couverture pour INPA 11 - 14 WPL-AR			
13	Insul. Front Outside Mid SP	Isolation (I)			
16	Grommet PVC (10x)	Gaine (10x)			
	installation set casing outside/ external	kit de montage habillage extérieur			
	Centerplate Neutral	Revêtement Ventilateur			
	Label Bosch logo dia 146 mm	Logo Bosch 146 mm			
	Mounting set for cover back ODU	Matériel de montage			
2	Element of construction	Groupe de construction			
2	Cabel Harness 1-phase 13kW	Faisceau de câbles 1P 13 KW			
2	Cable Harness 3-phase 11-17kW	Faisceau de câbles 3P 11-17 KW			
3	Temperature sensor NTC 900mm 4,7kOhm	Sonde de température NTC 900mm 4,7kOhm			
4	Evaporator 920x1075 3R9C D	Evaporateur 920x1075 3R9C D			
4	Evaporator 920x1075 4R12C E	Evaporateur 920x1075 4R12C E			
5	CUHP I/O Board AW V4.19	Régulation CUHP I/O Board AW V4.19			
6	Fan R10R-63LPS	Ventilateur R10R-63LPS			
7	Temperature sensor 200mm, 4,7 kOhm	Sonde de température 200mm, 4,7 kOhm			
8	heating cable	câble de chauffage			
9	Temperature sensor 1000 mm R80	Sonde de température 1000mm R80			
10	Compressor TNB306FPGMT 200V	Compresseur TNB306FPGMT 200V			
10	Compressor TNB306FPNMT 400V	Compresseur TNB306FPNMT 400V			
11	insulation compressor TNB 306	isolation compresseur TNB 306			

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions

Pos	Description	Denomination			
12	Pressure sensor PL1 15bar	capteur de pression PL1 15bar			
13	Reciver 3,1l	ballon de stockage 3,1l			
14	coil 4-way valve	bobine vanne à 4 voies			
15	4-way valve STF-0441G1 13-17 kW	vanne à 4 voies STF-0441G1 13-17 kW			
16	Condenser B26-46	Condenseur B26-46			
16	Condenser B26-60	Condenseur B26-60			
17	Temperature sensor 200 mm, 10 kOhm	sonde de température 200 mm, 10 kOhm			
18	Pressure sensor PH1 46bar	capteur de pression PH1 46bar			
19	Pressure switch 43,8bar	Interrupteur 43,8bar			
20	Dry filter ODU	filtre à sec			
21	Inverter 1-phase	Onduleur 1P			
21	Inverter 3-phase	Onduleur 3P			
22	Expansion valve UKV 25D260	Détendeur UKV 25D260			
23	Expansion valve UKV 25D260	Détendeur UKV 25D260			
23	Expansion valve UKV 32	Détendeur UKV 32			
24	Coil Expansion valve UKV-A300mm	Bobine Détendeur UKV-A300mm			
25	Filter EMI 1-phase 25A SP	Filtre EMI 1-phase			
26	Drip pan L	Collecteur L			
29	Snaplock to fan SP (4x)	Rotule avec fil (4x)			
	Adjusting Screw M10x60 black stainless	ped M10x60			

Gerätetypen
Types of appliances

Types de chaudières

Gerät Appliance Chaudière	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande	Land Country Pays	Bemerkungen Remarks Remarques
CS7001iAW 13 OR-T	7 738 601 997	Belgien,Bosnien und Herzegowina,Deutschl	
CS7001iAW 17 OR-T	7 738 601 998	Belgien,Bosnien und Herzegowina,Deutschl	
CS7001iAW 13 OR-S	7 738 602 089	Belgien,Bosnien und Herzegowina,Frankrei	



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany